

**2008/09 年度康樂及文化事務署在東區  
提供免費地區文娛節目的建議**

**目的**

本文件旨在向議員建議，有關 2008/09 年度由康樂及文化事務署(以下稱康文署)在東區提供免費地區文娛節目，計劃內容及所需經費建議，請各議員討論及批核。

**背景**

2. 康文署於 2000 年 1 月開始接手兩個前臨時市政局的服務，包括繼續執行已訂定的免費文娛節目計劃，在各區的公園、遊樂場、休憩用地及社區會堂舉辦地區免費文娛節目。
3. 康文署除定期在東區區議會康樂及文化事務委員會匯報東區免費文娛節目的觀眾人數及節目編排外，亦會收集意見，對節目場數、類別及地點作出修訂及檢討，務求在節目安排上能符合地區要求。
4. 由 2008 年 1 月 1 日起，為配合加強區議會在地區層面推行社區參與計劃，康文署已將 2008/09 財政年度籌辦地區免費文娛節目的有關預算撥歸各區議會自行運用。基於地區對文娛服務的需求，康文署建議繼續協助每月在各地區場地舉辦免費文娛節目，除了提供多類型文娛節目，以供區內各階層人士參與外，亦向普羅大眾推廣文化及表演藝術。

**2008/09 年度地區免費文娛節目建議計劃**

5. 康文署建議沿用以往提供節目的模式，在東區編排地區免費文娛節目：

(一) 節目類型

2008/09 年度康文署繼續安排 29 場地區免費文娛節目，即每月 2 至 3 場演出，選取適當比例的節目，以迎合不同年齡人士的興趣，其中包括傳統及文化的粵劇欣賞、粵曲演唱會、中國傳統舞台技藝、音樂、舞蹈；現代及流行的綜合歌唱表演及兒童節目的魔術、話劇及兒童綜合表演等。2008/09 年度建議節目類型及場數請見附件(一)。有關 2007/08 年度的地區免費文娛節目詳情則請見附件(二)。

(二) 演出地點

現時在東區合適的演出場地共有 20 個，部份沿用已久，部份則是配合地區發展所需而陸續加入，場地名單請見附件(三)。在選擇演出場地方面，已考慮到場地是否容許公眾人士進入觀賞、人流、車輛進出通道以供搬運大型器材及電力供應等基本因素。

(三) 預算費用

全年預算總開支為港幣 383,000 元，包括邀請演藝團體演出、提供舞台、音響及燈光技術等支援、宣傳包括網頁、海報和橫額，以及其他有關雜項費用等。

(四) 地區團體申請合辦節目

本署將繼續接受地區團體申請共同合辦地區免費文娛節目，由本署提供節目和技術支援，而地區團體則負責提供場地，入場安排及宣傳工作等。有關申請需依照康文署準則，署方亦會在東區區議會/有關委員會的定期文件內向議員/委員匯報。

(五) 節目宣傳

建議以「節目由東區區議會及康樂及文化事務署合辦」模式作有關宣傳。如遇地區團體申請合辦節目，則會改用「節目由東區區議會、康樂及文化事務署及 XX 團體合辦」模式。

(六) 進度報告

本署會在東區區議會/有關委員會的定期文件內，向議員/委員匯報計劃舉辦的節目及已舉辦節目的觀眾人數。議會/委員會就節目的選擇和使用新的表演場地，提出建議，供本署策劃節目時作適當調整。

(七) 節目編排

由於節目計劃牽涉藝團及其他技術配套，需預先作出安排，故康文署經已編排了 2008 年 1 月至 3 月的地區免費文娛節目，節目詳情請見附件(四)。而 2008 年 4 月至 6 月節目的初步建議請見附件(五)。

### 財政安排

6. 待區議會批准於內文第 5 段有關節目建議及預算後，民政事務處將發出撥款令供康文署執行上述建議。

### 文件提交

7. 本文件乃供東區區議會在 2008 年 1 月 14 日舉行的會議上審批。

康樂及文化事務署  
2007 年 12 月 28 日

東區 2008/09 年度地區免費文娛節目建議

- (I) 定期免費文娛節目的場數：29 場  
(II) 定期免費文娛節目預算總支出：HK\$383,000  
(III) 預計觀眾人數：8,300  
(IV) 定期免費文娛節目的節目類型包括：

	<u>建議</u> <u>場數分配</u>
1. 管弦樂/銅管樂演奏會	1
2. 中樂演奏會	1
3. 粵劇欣賞	5
4. 中國傳統舞台技藝	1
5. 中國民族歌舞	1
6. 粵曲演唱會	2
7. 合唱團演唱會	1
8. 東方舞蹈巡禮	1
9. 西方舞蹈巡禮	1
10. 話劇欣賞	1
11. 民歌及流行音樂會	3
12. 綜合表演	3
13. 魔術表演	2
14. 現代及爵士舞	1
15. 兒童劇場	2
16. 兒童綜合表演	3
總計	<hr/> 29

**東區 2007/08 年度的地區免費文娛節目**  
**(2007 年 4 月至 2008 年 3 月)**

日期/時間	節目	場地	觀眾/ 參加 人數	備註
1 2007 年 4 月 5 日 下午 3 時	中樂演奏會 (香港藝術表演團)	維多利亞公園 音樂亭	200	-
2 2007 年 4 月 15 日 晚上 8 時	中國傳統舞台技藝表演 (香港程氏魔術雜技團)	柴灣環翠邨公園 舞台	270	-
3 2007 年 4 月 28 日 下午 3 時	兒童綜合表演 (策劃(商業拓展)企業公司)	北角和富花園	180	-
4 2007 年 5 月 13 日 下午 5 時	現代舞/爵士舞表演 (原創舞地帶)	維多利亞公園 三號足球場	830	-
5 2007 年 5 月 19 日 下午 5 時	銅管樂演奏會 (香港交響管樂團)	鰂魚涌公園 (廣場 C 入口)	不適用	- 因天雨關係, 節目取消。
6 2007 年 6 月 8 日 晚上 7 時 45 分	粵劇欣賞 (碧輝粵劇社)	北角陳樹渠 大會堂	580	- 東區文藝協進會合辦。
7 2006 年 6 月 16 日 晚上 8 時	合唱團演唱會 (草田合唱團)	耀東邨露天劇場	190	-
8 2007 年 6 月 19 日 下午 4 時 30 分	綜合表演 (遠東娛樂企業公司)	柴灣公園鐘樓前 對開地段	190	-
9 2007 年 7 月 22 日 下午 2 時 30 分	粵劇欣賞 (紫迎楓粵劇團)	福建中學 (小西灣)	390	- 工聯會港島東地區服務處合辦。
10 2007 年 7 月 29 日 晚上 7 時 30 分	流行音樂會 (樂名製作公司)	漁灣社區會堂	200	- 漁灣邨居民協會合辦。
11 2007 年 8 月 3 日 下午 2 時	綜合表演 (比斯嘉年華服務公司)	銅鑼灣街坊促進 會三樓禮堂	75	- 香港銅鑼灣街坊福利促進會合辦。
12 2007 年 8 月 18 日 晚上 7 時 30 分	綜合表演 (銀昇娛樂製作公司)	大坑勵德邨邨榮 樓四樓大堂	170	- 勵德邨第五座互助委員會合辦。

	日期/時間	節目	場地	觀眾/ 參加 人數	備註
13	2007年8月25日 下午3時	綜合表演 (百變魔術團)	北角和富花園	110	- 北角居民協會合辦。
14	2007年9月1日 下午4時30分	魔術表演 (百變魔術團)	健康村遊樂場	170	- 東區協進社合辦。
15	2007年9月1日 晚上7時	兒童綜合表演 (比斯嘉年華服務公司)	柴灣公園一號 足球場	260	- 柴灣區大廈居民協會合辦。
16	2007年9月7日 晚上7時30分	粵劇欣賞 (紫筑軒曲藝社)	北角陳樹渠 大會堂	980	- 北角街坊福利事務促進會合辦。
17	2007年10月12日 晚上7時30分	粵曲演唱會 (藝玲曲藝社)	小西灣邨圓形 廣場	190	-
18	2007年10月15日 晚上7時30分	粵劇欣賞 (劍心粵劇團)	西灣河文娛中心 劇院	368	- 東區康樂體育促進會合辦。
19	2007年10月27日 下午3時	話劇欣賞 (劇場組合)	鰂魚涌公園 (廣場B入口)	70	-
20	2007年11月11日 下午3時	兒童劇場 (劇場組合)	筲箕灣愛秩序灣 遊樂場	42	-
21	2007年11月24日 下午3時	民歌及流行音樂會 (華偉音樂藝術中心)	維多利亞公園 音樂亭	80	-
22	2007年12月7日 晚上8時	東方舞蹈巡禮 (香港舞蹈團體聯會)	耀東邨露天劇場	230	-
23	2007年12月16日 下午3時	西方舞蹈巡禮 (香港土風舞總會)	柴灣環翠邨 公園舞台	110	-
24	2008年1月6日 下午3時	粵劇欣賞 (劍心粵劇團)	小西灣邨圓形 廣場	容後 匯報	-
25	2008年1月20日 晚上8時	流行音樂會 (樂名製作公司)	耀東邨露天劇場	容後 匯報	- 耀興之友社合辦。

	日期/時間	節目	場地	觀眾/ 參加 人數	備註
26	2008年2月1日 晚上8時	魔術表演 (百變魔術團)	柴灣環翠邨 公園舞台	容後 匯報	-
27	2008年2月3日 下午3時	兒童綜合表演 (林戈娛樂製作公司)	鰂魚涌公園 (廣場B入口)	容後 匯報	-
28	2008年3月8日 晚上7時30分	中國民族歌舞表演 (香港青年民族舞蹈團)	柴灣公園一號 足球場	容後 匯報	- 柴灣區大廈居民 協會合辦。
29	2008年3月16日 下午3時30分	中國民族歌舞表演 (香港民族民間歌舞團)	小西灣邨圓形 廣場	容後 匯報	- 柴灣區街坊福利 會合辦。

## 東區定期免費文娛節目的演出場地

演出場地		07/08 演出場次	預計 08/09 演出場次#
1.	維多利亞公園音樂亭	2	2
2.	維多利亞公園足球場	1	1
3.	大坑勵德邨邨榮樓四樓大堂	1	1*
4.	大坑勵德邨邨榮樓第八座停車場	0	1*
5.	銅鑼灣街坊福利會三樓禮堂	1	1*
6.	北角和富花園	2	2
7.	健康邨遊樂場	1	1*
8.	北角陳樹渠大會堂	2	2*
9.	鰂魚涌公園	3	3
10.	鰂魚涌社區會堂	0	0*
11.	筲箕灣愛秩序灣遊樂場	1	1
12.	耀東邨露天劇場	3	2
13.	西灣河文娛中心劇院	1	1*
14.	柴灣公園鐘樓對開地段	1	2
15.	柴灣公園一號足球場	2	2
16.	柴灣環翠邨公園舞台	3	2
17.	柴灣興華社區會堂	0	0*
18.	小西灣邨圓形廣場	3	3
19.	福建中學 (小西灣)	1	1*
20.	柴灣漁灣社區會堂	1	1*

\* 只適用於合辦節目。

# 場次會因應場地借用、維修或其他因素而改變。

東區 2008 年 1 月至 3 月的地區免費文娛節目

日期/時間	節目	場地	觀眾/ 參加 人數	備註
1 2008 年 1 月 6 日 下午 3 時	粵劇欣賞 (劍心粵劇團)	小西灣邨圓形廣場	容後 匯報	- 因取消合辦節目，故演出地點由勵德邨邨榮樓第八座停車場改為小西灣邨圓形廣場。
2 2008 年 1 月 20 日 晚上 8 時	流行音樂會 (樂名製作公司)	耀東邨露天劇場	容後 匯報	- 耀興之友社合辦。
3 2008 年 2 月 1 日 晚上 8 時	魔術表演 (百變魔術團)	柴灣環翠邨公園 舞台	容後 匯報	-
4 2008 年 2 月 3 日 下午 3 時	兒童綜合表演 (林戈娛樂製作公司)	鯪魚涌公園 (廣場 B 入口)	容後 匯報	-
5 2008 年 3 月 8 日 晚上 7 時 30 分	中國民族歌舞表演 (香港青年民族舞蹈團)	柴灣公園一號 足球場	容後 匯報	- 柴灣區大廈居民協會合辦。
6 2008 年 3 月 16 日 下午 3 時 30 分	中國民族歌舞表演 (香港民族民間歌舞團)	小西灣邨圓形廣場	容後 匯報	- 柴灣區街坊福利會合辦。

東區 2008 年 4 月至 6 月的地區免費文娛節目建議

	日期/時間	節目	場地 <sup>#</sup>
1	2008 年 4 月 5 日 下午 3 時	兒童劇場	維多利亞公園一號足球場
2	2008 年 4 月 19 日 下午 3 時	魔術表演	柴灣公園鐘樓前對開地段
3	2008 年 5 月 3 日 下午 5 時	中國傳統舞台技藝 表演	北角和富花園
4	2008 年 5 月 17 日 下午 5 時	中樂演奏會	筲箕灣愛秩序灣遊樂場
5	2008 年 6 月 14 日 下午 5 時	現代舞/爵士舞表演	維多利亞公園音樂亭
6	2008 年 6 月 28 日 晚上 8 時	中國民族歌舞表演	柴灣環翠邨公園舞台

# 演出場地的編排會因應場地借用情況、場地維修或其他因素而改變